



# Изучая и эллинов и иудеев: труды востоковеда-античника И. Ш. Шифмана

Владимир Тимофеев  
Институт Востоковедения РАН  
Институт классического Востока и античности  
НИУ ВШЭ

# Биография Шифмана

- Родился 1 июня 1930 г.
- Окончил ЛГУ в 1953 г.
- Сотрудник ЛО ИВ РАН с 1962 г.
- Кандидат исторических наук с 1962 г.
- Тема диссертации: Финикийская колонизация Западного Средиземноморья и возникновение Карфагенской державы
- Доктор исторических наук с 1973 г.
- Тема диссертации: Социальные и экономические отношения в Сирии в I-III вв. н.э.
- Скоропостижно скончался 28 февраля 1990 г.



# Шифман и ЛГУ

Восточный факультет

Кафедра ассириологии и  
гебраистики

1948-1950

Исторический факультет

Кафедра истории  
древней Греции и Рима

1950-1953

# Шифман и языки



Древнееврейский

Арамейский

Немецкий

Английский

Древние

Греческий

Латинский

Современные

Французский

Итальянский

Испанский

Какими иностранными языками и языками народов СССР владеете греческий, латинский,  
ионий, арамейский, немецкий, английский, французский, итальян-  
ский, испанский.  
(читаете и переводите со словарем, читаете и можете объясняться, владеете свободно)

# Шифман и источники

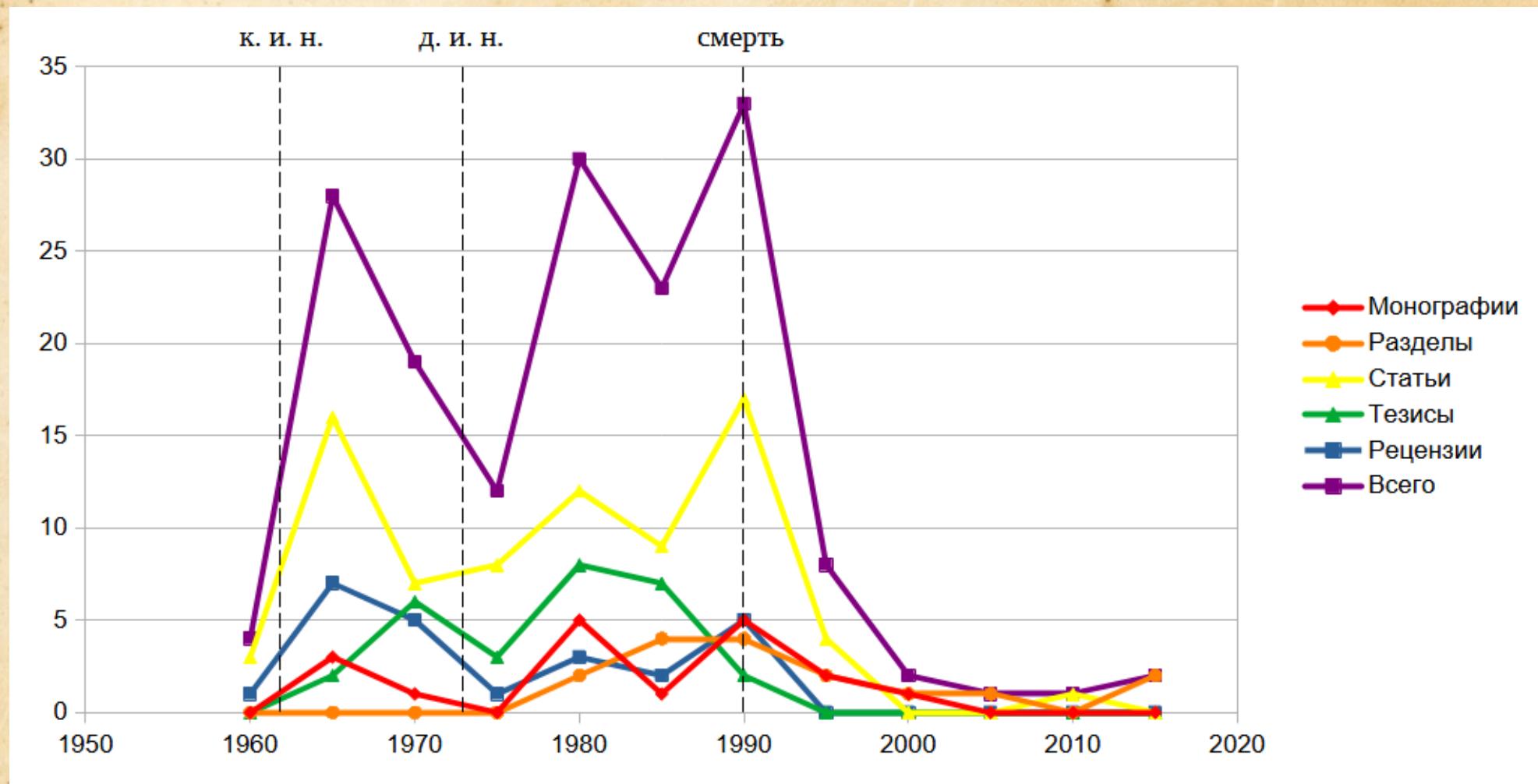
- Сочинения античных авторов (греческих и римских)
- Библия и Талмуд
- Сочинения Отцов Церкви
- Греческие и латинские надписи
- Финикийские надписи
- Арамейские надписи (пальмирские, набатейские, хатрские и т.д.)
- Арамейские документы на папирусе и пергаменте
- Угаритские эпические тексты
- Угаритские административные тексты
- Археологические находки
- Предметы древнего искусства

# Труды Шифмана

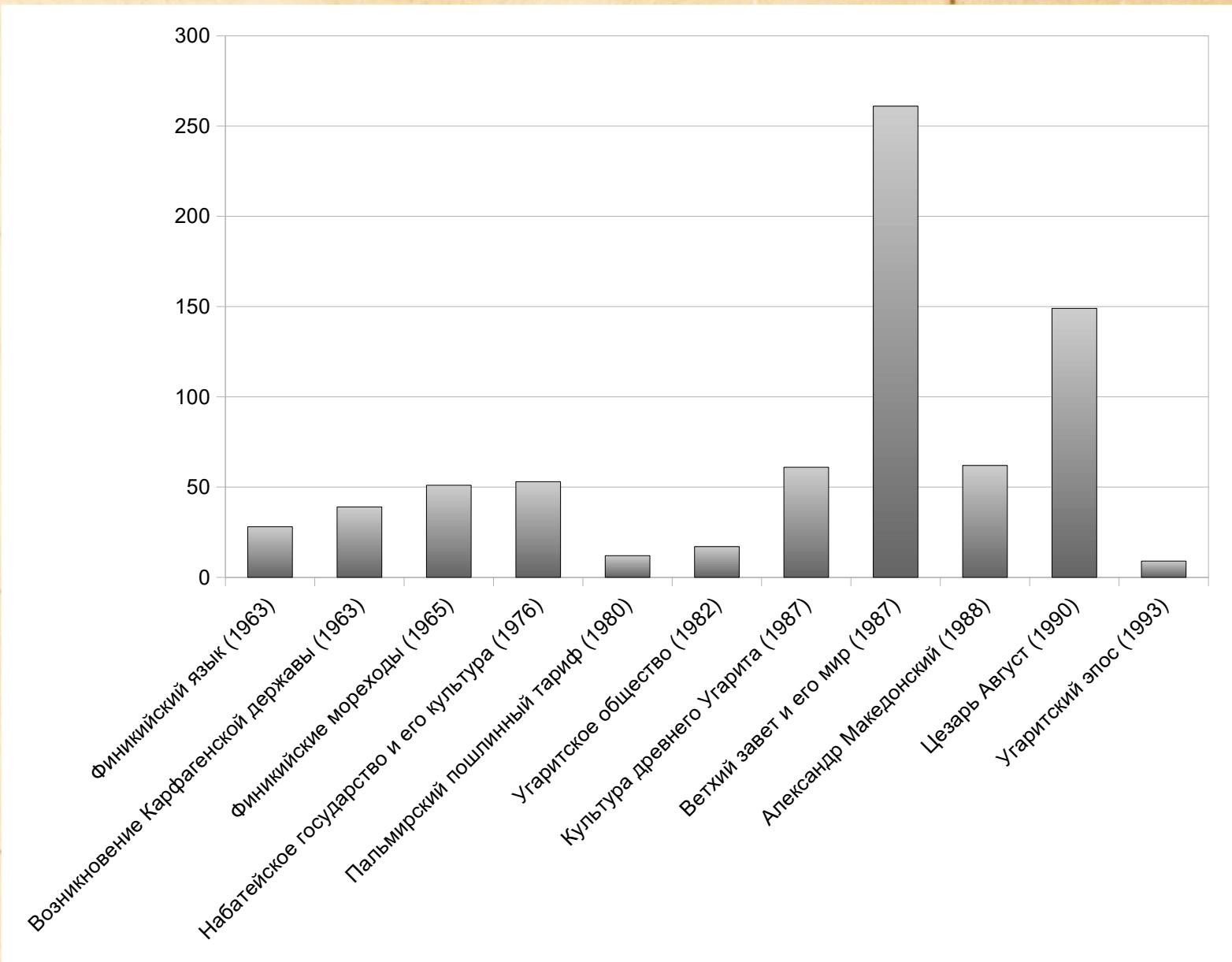
Всего 236 различных сочинений:

- 18 монографий (из них 2 в соавторстве)
- 14 разделов в коллективных трудах
- 80 статей (из них 2 в соавторстве)
- 23 заметки в энциклопедиях (из них 12 в соавторстве)
- 46 тезисов и резюме докладов
- 24 рецензии (из них 3 в соавторстве)
- 21 прочий труд (автографераты, переведённые работы, неопубликованное и т.д.)

# Публикационная активность



# Цитируемость по Google Scholar



# Шифман и античность



«Судя по всему, антиковедение Илье Шолеймовичу было навязано внешними обстоятельствами жизни, но не было для него смыслом жизни и научного творчества»  
(А. Г. Грушевой, 2005)



# Шифман и античность



Сочинения по античности и античной историографии:

- 8 монографий (из них 2 в соавторстве)
- 20 статей
- 10 тезисов и резюме докладов
- 6 рецензий (из них 1 в соавторстве)
- Как минимум 3 неопубликованных сочинения

В целом около 20% от общего числа трудов

# Шифман и античность

## Ближневосточный эллинизм: Сирия и Палестина

- общество: этнический состав, социальная стратификация, рабство
- экономика: землевладение, торговля, ремесло
- политика: царская власть, полисная организация
- менталитет: античный versus восточный

## Римско-пунические контакты: от республики до христианства

- история: финикийско-пуническая
- политика: войны, личности
- культура: языки, литература, религия

# Шифман и античность

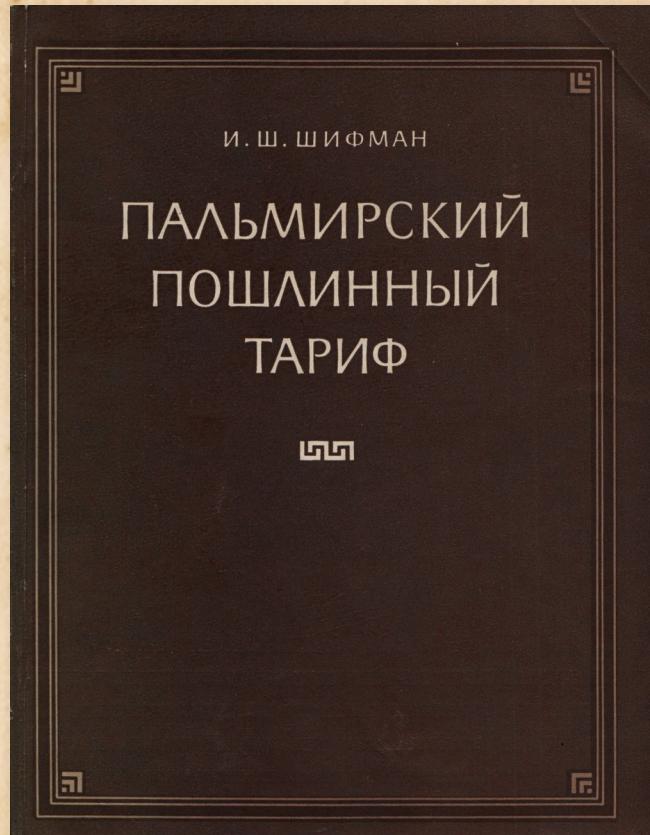
- Рабство на периферии античного мира. Л., 1968 (совместно с Каллистовым Д. П., Нейхардт А. А., Шишовой И. А.).
- Ганнибал. М., 1976 (как Кораблев И. Ш.; переводы на болгарский и армянский языки).
- Сирийское общество эпохи принципата (I-III вв. н. э.). М., 1977.
- Рабство в восточных провинциях Римской империи в I-III вв. М., 1977 (совместно с Маринович Л. П., Голубцовой Е. С., Павловской А. И.).
- Пальмирский пошлинный тариф. М., 1980 (перевод на английский язык: The Palmyrene Tax Tariff. Oxford, 2014.)
- Phönizisch-punische Mythologie und geschichtliche Überlieferung in der Widerspiegelung der antiken Geschichtsschreibung. Roma, 1986 (перевод на русский язык: Древняя Финикия: мифология и история // Финикийская мифология. СПб., 1999).
- Александр Македонский. Л., 1988.
- Цезарь Август. Л., 1990.

# Шифман и Тариф



- Обнаружен в Пальмире в 1882 г.
- Перевезён в Петербург в 1902 г.
- В экспозиции Эрмитажа с 1904 г.
- Издан И. Ш. Шифманом в 1980 г.

# Шифман и Тариф

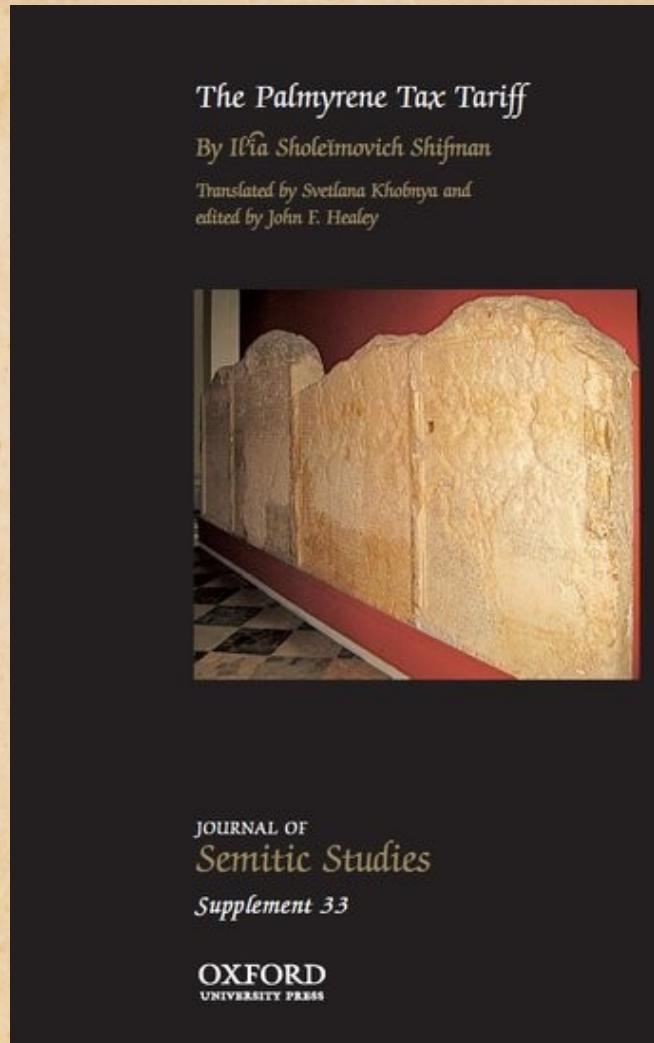


- Введение
- Текст пальмирского тарифа
- Перевод
- Комментарий
- Словарь
- Сокращения
- Иллюстрации

6 γραφομένους τῆς μισθώσεις τὸν τελωνοῦντα τὴν πρᾶξιν ποιεῖσθαι ἀκολούθως τῶν νόμων καὶ τῆς τούτης συνηθείας, συνέβαλνεν δὲ πλειστάχεις περὶ τούτου Ιητίσεος γενίνσθαι] [μεταξὺ τῶν ἐνπόρων 8 πρὸς τοὺς τελώνας· δεδόχθαις τοὺς ἐνεστώτας ἀρχοντας καὶ δέκατοράτους διακρέοντας 9 τὰ μὴ ἀνελημμένα τῶν νόμων ἐγγράψαι τῆς εγγύτα μισθώσεις καὶ ὑποτέλεσαι ἔκστοτων· εἶδει τὸ 10 ἐκ συνηθείας τέλος, καὶ ἐπειδὴν κυρωθῆσαι τῶν μισθωμένων, ἐνγραφῆναι μετὰ τοῦ πρώτου νόμου τοῦ στολῆς λιθίνης τῆς οὐσῆς ἀντικρὺς ἐργάζεντος Ραββασείρη, ἐπιχειρήσθαι δὲ τοὺς τυχόντας 12 νοντας κατὰ καιρὸν ἀρχοντας καὶ δέκατοράτους καὶ συνδέοντες τοῦ μηδὲν παραπράσσειν 13 τὸν μισθούμενον.

14 דגמא די בולא בירח ניסן ים 18 שנת 448  
בפלחדראת די בונא בר  
15 בונא בר חין וגרטיא די אלכסדרס די אלכסדרס  
בר פלטשר גרטוסה די בולא ודומט וארכיניא  
16 מלכו בר עליי בר מקימו זיגידא בר נשא כד הות  
בולא זגיישא מזגונא אשთן  
17 מד די כטיבן לחתת בדיל די בגבニア קדרמיא בנטוטא  
די מכתבא עבידן שגין ח'ין  
18 מכח לא אפקו ומון מתגבין מן עידא במדען די הוא  
מתכתב באגרוריא די

# Шифман и Тариф



Il'ia Sholeimovich Shifman. *The Palmyrene Tax Tariff*. Oxford: Oxford University Press, 2014. XVI + 308 p. (Journal of Semitic Studies Supplement, vol. 33). Translated by Svetlana Khobnya, edited by John F. Healey

# Выводы

- Для И. Ш. Шифмана изучение античного мира не являлось центральной областью исследований
- Однако антиковедение было неотъемлимой частью его научной деятельности
- Особенно интересны сравнительно-культурологические наблюдения «позднего» Шифмана
- Ввиду достаточно ранней смерти портрет исследователя неизбежно остаётся незаконченным

# Кредо Шифмана

Тем не менее в труде такого рода, посвященном к тому же теме, недостаточно обеспеченной источниками, а потому полной лакун и белых пятен, возможны и даже неизбежны спорные положения. Мы не устанем повторять, что наука есть область споров и что дискуссионность того или иного исследования сама по себе не является его недостатком. Однако спорные тезисы в работе В. Гусса нуждаются в специальном рассмотрении.



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ